

????????? ??? ?????????????? (????? ?????)

??? 18?? ?????????? 2013 (\*)

«????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? – ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? – ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? – ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? – ?????? ?????? ?????? ?????? ??????»

???? ?????? C-565/11,

?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ????, ??? ?????? ?????? ?? Tribunalul Sibiu (?????????) ?? ?????? ??? 14?? ?????? 2011, ? ?????? ?????? ??? ?????? 10 ?????? 2011, ??? ?????? ??? ??????

**Mariana Irimie**

????

**Administra?ia Finan?elor Publice Sibiu,**

**Administra?ia Fondului pentru Mediu,**

?? ?????????? (????? ??????),

????????? ??? ??? M. Ilie?i? (?????????), ?????? ???????, E. Jara?i?nas, A. Ó Caoimh, C. Toader ??? C. G. Fernlund, ???????,

????????? ??????????: M. Wathelet

?????????: M. Aleksejev, ??????? ????????????,

????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ??? 17?? ?????? 2012,

????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

- ? M. Irimie, ?????????? ??? D. Târ?ia, avocate,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? R. H. Radu ????? ??? R. M. Giurescu ??? A. Voicu,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? A. Rubio González,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? L. Inez Fernandes,
- ? ?????????? ????????, ?????????? ??? J.-P. Keppenne ????? ??? L. Bouyon ??? C. Barslev,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????  
??? 13?? ??????????? 2012,

?????? ??? ???????

???????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???????, ??  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????,  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????.

2 ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????  
??????, ???????, ??? Mariana Irimie, ??????? ???????, ???, ???????, ??? Administra?ia  
Finan?elor Publice Sibiu (?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? Sibiu) ???  
??? Administra?ia Fondului pentru Mediu (????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????) ??  
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

?? ?????????? ???????

?? ??????? ?????????????? ????????. 50/2008

3 ??? ?????????? ??????? ????, ???? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????  
????????? ?????? ????. 50/2008 ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ?????? (Ordonan?? de Urgen?? a Guvernului nr. 50/2008 pentru instituirea taxei pe  
poluare pentru autovehicule), ??? 21?? ??????? 2008 (*Monitorul Oficial al României*, ??? I,  
????. 327 ??? 25?? ??????? 2008, ??? ????: ??? ????. 50/2008).

?? ?????????? ????????. 92/2003

4 ??? ?????????? ???????, ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????. 92 ??? ?????? ?????????? ?????????? (Ordonan?a Guvernului nr. 92 privind  
Codul de procedur? fiscal?), ??? 24?? ??????? 2003 (*Monitorul Oficial al României*, ??? I,  
????. 513 ??? 31?? ??????? 2007), ??? ?????????? (??? ????: ??? 92/2003).

5 ?? ??? 70 ??? ?? 92/2003, ?????????? «????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ??????????????», ????:

«(1) ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 45 ?????? ??? ???  
????????? ??? ??????.

(2) ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???????, ? ?? ???  
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ????.»

6 ?? ??? 124 ??? ?? 92/2003, ?????????? «????????? ?????? ??? ??? ?????? ???  
????? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ??????????», ????: ??? ?????? 1:

«?? ?????????????? ??????????? ?? ??????????, ??? ??? ????? ?? ????? ?????? ??  
????????????? ? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ??  
????? ??? ?????????????? ??? [...] ??? 70 ??????????, ?????? ??? ?????????? ??????????  
????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????. ?? ?????? ??????????????  
????????? ?????????? ??? ??????????????»

? ?????? ????. 554/2004 ????. ?????????????? ??????????

7 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ????.  
554 ????. ?????????? ????, ??? 2? ?????????? 2004 (*Monitorul Oficial al României*,  
????? I, ????. 1154 ??? 7? ?????????? 2004), ????. ?????????????? (??? ????: ????.  
554/2004).

8 ?? ????. 1 ??? ?? 554/2004, ?????????????? «????? ????. ??? ????.  
????????????? ?? ??????????», ?????????? ????. ?????????? 1:

«????????????? ????. ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?? ????.  
????????? ????. ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ????.  
????????? ????. ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ????.  
?? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????,  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????, ???  
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? [...]»

9 ?? ????. 8 ??? ?? 554/2004, ?????????????? «????????????? ????. ????.  
????? ?????? 1:

«????? ?????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? [...] ??? ?????? ????. ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????. ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????. ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????. ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ????. ????. ????.  
????????? ????. ??? ?????? ?????? [???. ????.] ?? ?????? ????. ????. [...]».

? ?????? ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????. ????.

10 ?? 2007, ? M. Irimie ?????? ?????????? ?????? ?????????? ????.  
????????? ?? ?? ?????????? ????. ???????, ???????, ??????? ?? ?? ?????? ???. 4??  
????? 2008 ?? Administra?ia Finan?elor Publice Sibiu, ??? ?????????? ????. ?? ?? ????.  
50/2008 ????. ????. ?????? 6 707 ?????? ????. (RON).

11 ???? 31 ?????????? 2009 ? M. Irimie ?????? ??????? ??? Tribunalul Sibiu (??????????  
????????????? ??? ?????? Sibiu) ??????? ??? Administra?ia Finan?elor Publice Sibiu ???  
??? Administra?ia Fondului pentru Mediu, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????, ??  
??? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??, ????????, ?? ???  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ???  
????????? ?? ??? ?????? ???.

12    ?? ??????? ??????????? ?????????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???????  
?? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ???  
?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? 7?? ??????? 2011, C-402/09, Tatu (?????? 2011, ?. I-2711), ????? ??? ???  
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

13      ????? ??????, ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ??????????, ?????????????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ???, ?? ??????  
?????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 70  
?? 124 ?? 92/2003, ?? ?? ??????????. ??????????, ??? ?????????????? ?? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ???' ?????? ??? ?? ??? ?????? ??????, ??  
????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????.

14      ???????, ?? ?????? ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ???? ?? ??? ????  
?????? ??????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?????, ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ???????????,  
?? ???? ?????????????????????? ?? ???? ?? ??????????????????, ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????  
???????????, ?? ???? ?? ?????????????? ?? ???? ?? ?????? 17 ?? ???? ?? ???? ?? ???? ??????????  
???????????, ?? ???? ?? ?????????? ??????, ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? 6 ??.

15     ???, ???, ???????????, ????, ?? Tribunalul Sibiu ?????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ??

«?????? ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????????????????,  
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?? ?????? [??? ??????], ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? [...],  
????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? 6 [???] ???  
??? ?????? 17 ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ???;»

???? ???? ?????????????????? ??????????

17 ? M. Irimie ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????

????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???  
?????? ??? ?????? ?????.

19      ??????? ?? ????????, ???? ?????????? ? ?????? ?????????????? ???? ?????? 19 ???  
????????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????  
??? ??????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????. ?? ??????????,  
???? ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????  
????????? ?? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (??., ???'  
????????, ??????? 13?? ?????? 2007, C-524/04, Test Claimants in the Thin Cap Group  
Litigation, ?????? 2007, ?. I-2107, ????? 109 ??? ????? ?????????????? ??????????).

20      ????? ?????? ??????????, ?? ??????? ????? ?????????? ?????? ??? ????? ??????????  
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????. ????????, ?? ??????  
???? ?????????? ???' ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????? (????????? ??? 6?? ?????????? 2011, C-398/09, Lady & Kid  
??., ?????? 2011, ?. ?-7375, ????? 17, ????? ??? ?? 19?? ?????? 2012, C-591/10,  
Littlewoods Retail ???., ??? 24).

22     ?? ?????? ??????? ??? ? ???' ?????? ??????????? ??? ?????? ?????? ?? ???????????  
??????? ?? ??? ???? ??????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??????? ?? ??? ???? ?????? ??? (????????????? ????????? Littlewoods Retail ?.?.?, ??? 26,  
????? ??? Zuckerfabrik Jülich ?.?.?, ??? 66).

23      ????????, ?? ?????????? ????? ?????? ???, ???????? ?????????? ??? ??????,  
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???  
????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???,  
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???  
????? ?????????? ????. ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? (??.. ???????, ?????????????? ?????? Littlewoods Retail ?..).

????????? 27 ??? 28 ??? ????? ?????????????? ??????????).

24      ????? ?????? ??? ????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ???.

25 ????????, ??? ?????????? ?? ???? ?????????????? ??????? ?? ?????????????  
??????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ?????????????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??  
???? ???????????, ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??  
?????????????? ??, ??? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??  
?? ?? ?? ?? ??????? ??, ??? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??  
??????.

26      ????? ?????? ??? ????? ?? ?????????????????????????, ? ????. ????? ????? ??????????, ?? ??????????  
?????????? ????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ???  
??????, ?? ??????? ??????? ???????, ?????? ?????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????  
?????????? ????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
???? ?? ?? ????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ?? ? ????? ?????????? ?????????? (??.  
????????????? ????? Littlewoods Retail ?.??., ??? 29).

27    ?? ????????????, ?? ??????????? ? ?? ?????????? ?? ? ?? ? ?? ?????? ?? ? ?? ? ?? ?????? ??  
???????, ?? ? ?? ? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ??????? ??  
????? ?? ? ?? ? ?? ??????????? ?? ? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ??????????? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ? ?? ? ?? ??????????? ?? ? ?? ??????????? ?? ? ?? ??????????? ?? ? ???.

28 ????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????? ???  
???????????, ???? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ???? ??? ?? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ???' ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
???????????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ???  
?????????.

29 ?????????????? ?????? ??? ??????? ????????, ??? ?????????? ????????, ?????????? ?  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????????, ??? ?????? ?????????? ????????, ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ????, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????  
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????  
??? ?????? ????.

???? ???? ?????????????? ????????

30 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ???? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?' ????  
????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????  
???? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????, ???  
?????????.

???? ???? ?????? ???????, ?? ?????????? (????? ?????) ????????????:

?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ???????, ??? ?????? ?? ??????? ??  
?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ??????????? ????? ?????????????????? ??? ??  
?????????? ??? ??????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???  
????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????? ?????????? ??? ???????  
????? ??????????? ??? ??????? ???.

(?????????)

\* ?????? ????????????: ? ??????????.